KK-Tec / DILOC FROZEN 12BOD Console Gerät - Minitruhe

DC Inverter R32









KK-TEC / DILOC FROZEN12BOD



DC Inverter R32



Achtung!

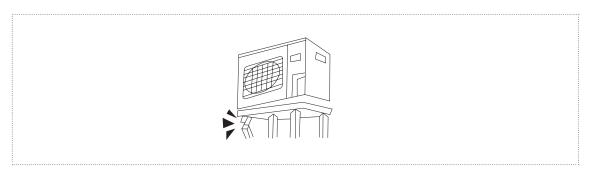
- Dieses Gerät sollte in Büros, Restaurants, Wohnungen oder ähnlichen Orten verwendet werden.
- Wählen Sie für die Installation einen geeigneten Ort. Unsachgemäße Installation kann zu Wasserleckage, Stromschlag oder Feuer führen.
- Installieren Sie das Gerät an einem Ort, der für das Gewicht geeignet ist. Andernfalls kann die Klimaanlage herunterfallen und Verletzungen oder Tod verursachen.
- Um eine ordnungsgemäße Entwässerung sicherzustellen, muss der Abflusskanal gemäß den Anweisungen ordnungsgemäß installiert werden. Treffen Sie geeignete Hitzeschutzmaßnahmen, um Kondensation zu vermeiden. Eine unsachgemäße Installation der Rohre kann zu Undichtigkeiten und nassen Objekten im Raum führen.
- Verwenden Sie keine brennbaren, explosiven oder giftigen Substanzen in der Nähe der Klimaanlage.
 Schalten Sie bei Problemen (z. B. Brandgeruch) sofort die Stromversorgung der Klimaanlage ab.
- Schaften Sie den Luftetnem aufneht um Cananateffmangel im Daum zu vorm eiden
- \bullet Halten Sie den Luftstrom aufrecht, um Sauerstoffmangel im Raum zu vermeiden.
- \bullet Führen Sie keine Gegenstände in die Lufteinlass- und Auslassgitter ein.
- Stecken Sie das Netzkabel nicht direkt ein oder aus, um die Klimaanlage ein- oder auszuschalten.
- Prüfen Sie ständig, ob die Stützen nach längerer Zeit beschädigt sind.
- Verändern Sie die Klimaanlage nicht. Wenden Sie sich an den Verkäufer oder das Fachpersonal, um die Klimaanlage zu reparieren oder zu bewegen.
- Die Anwendung darf nicht in Wäschereien installiert werden.
- Überprüfen Sie vor der Installation die Stromversorgung und vergewissern Sie sich, dass sie der auf dem Typenschild angegebenen Kategorie entspricht. Überprüfen Sie auch den Sicherheitsschalter.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Kabel, Abflussrohre und Rohre korrekt angeschlossen sind, um das Risiko von Wasserlecks oder Kältemittel, Feuer oder Stromschlag zu vermeiden.
- Die Stromversorgung muss eine sichere Erdverbindung bieten, um Stromschläge zu vermeiden. Schließen Sie das Erdungskabel nicht an die Gas- und Wasserleitungen, an das Beleuchtungssystem oder an die Telefonleitung an.
- Nach dem Einschalten darf die Klimaanlage mindestens 5 Minuten lang nicht ausgeschaltet werden, da sonst das Kompressoröl beschädigt werden kann.
- Lassen Sie Kinder die Klimaanlage nicht benutzen.
- Berühren Sie die Klimaanlage nicht mit nassen Händen.
- Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie die Klimaanlage reinigen und die Filter wieder einsetzen.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn die Klimaanlage längere Zeit ausgeschaltet ist.
- Setzen Sie die Klimaanlage nicht ätzenden Elementen wie Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Gehen Sie nicht auf die Klimaanlage und stellen Sie nichts darauf.
- Nach der Installation muss die Klimaanlage von Fachleuten getestet werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Anwendung muss gemäß den geltenden nationalen Bestimmungen installiert werden.
- $\bullet \ \ Die \ Temperatur \ des \ K\"{a}ltemittelkreislaufs \ ist \ hoch. \ Halten \ Sie \ die \ Verbindungskabel \ von \ den \ Kupferrohren \ fern.$

Hinweise zur Bedieung

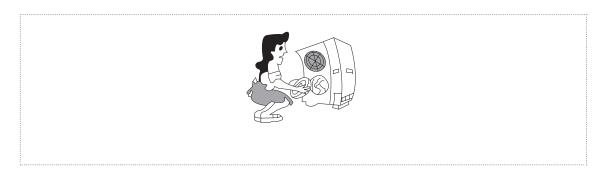
Vermeiden Sie, den Luftstrom direkt auf den Körper zu lenken, und vermeiden Sie übermäßiges Erwärmen oder Kühlen. Dies kann zu Unwohlsein und Gesundheitsschäden führen



Vergewissern Sie sich, dass der Ort, an dem die Klimaanlage installiert ist, nach mehreren Betriebsstunden noch sicher ist



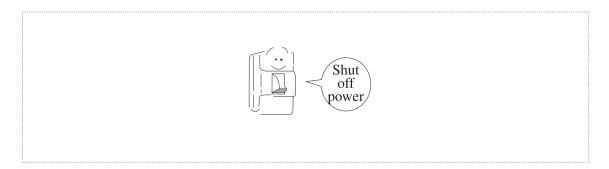
Entfernen Sie nicht die Schutzgitter von der Außeneinheit. Stecken Sie keine Hände oder andere Gegenstände zwischen die Luftauslassgitter



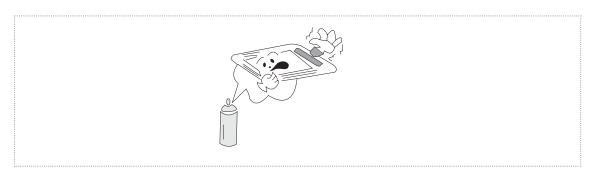
Klettern Sie nicht auf das Außengerät und stellen Sie nichts darauf ab. Andernfalls könnten Sie durch herabfallende Gegenstände stürzen oder Personen verletzen.



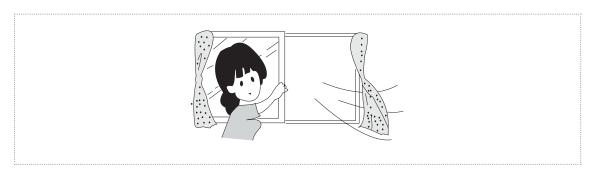
Bei Anomalien (z. B. Brandgeruch) schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und wenden Sie sich an den Kundendienst



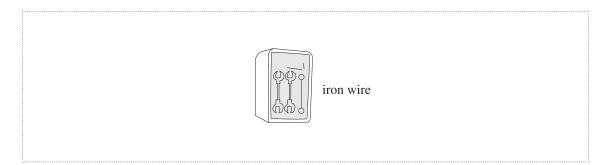
Sprühen Sie keine Farbe oder Pestizide auf das Gerät, da dies zu einem Brand führen kann.



Lüften Sie den Raum ab und zu, indem Sie Türen und Fenster öffnen. Es wird empfohlen, Fenster während des Betriebs zu schließen.



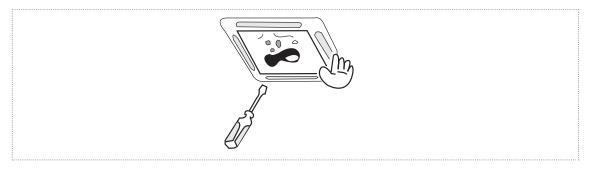
Verwenden Sie keine anderen als die vom Produkt vorgesehenen Sicherungen oder versuchen Sie nicht, die Sicherung kurzzuschließen. Andernfalls kann es zu einem Brand kommen



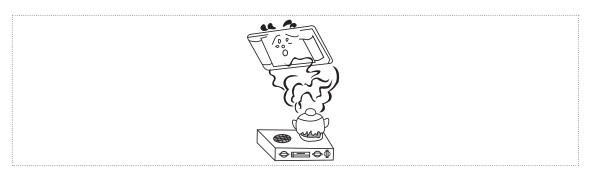
HINWEISE:

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen $\,$

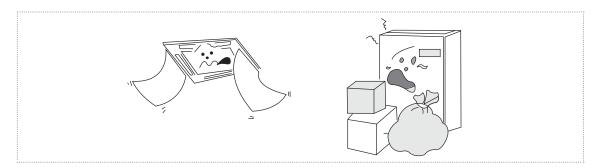
Versuchen Sie nicht, das Gerät während des Betriebs zu reparieren, da dies sehr gefährlich ist



Verwenden Sie keine anderen Heizquellen in der Nähe der Klimaanlage, da deren Leistung beeinträchtigt werden kann



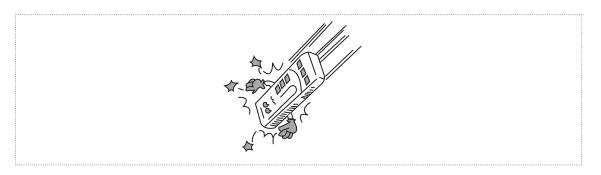
Stellen Sie keine Gegenstände vor den Luftansaug-oder Ausblas des Geräts, da dies die Leistung beeinträchtigen oder den Betrieb des Geräts beeinträchtigen kann



Sprühen Sie kein Wasser direkt auf das Innengerät, da dies zu Problemen und Stromschlägen führen kann



Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen und drücken Sie die Fernbedienungstasten nicht mit spitzen Gegenständen, da dies zu Beschädigungen führen kann



HINWEISE

Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden von Erwachsenen und verantwortlichen Personen beaufsichtigt.

3 - INSTALLAZIONE

4.1 - Precauzioni importanti

- 1. Die Installation muss von qualifiziertem Personal gemäß den örtlichen Vorschriften und diesem Handbuch durchgeführt werden
 - 2. Wenn die Klimaanlage keine Steckdose hat, schließen Sie sie direkt an den Feststromkreis an, indem Sie einen Schalter installieren. Alle Pole des Schalters müssen ausgeschaltet sein und der Abstand der Kontakte muss mindestens 3 mm betragen.
- 4.2 Grundlegende Anforderungen an die Einbaulage Die Installation an

folgenden Orten kann zu Fehlfunktionen führen:

- Orte, an denen Wärmequellen, Dämpfe, brennbare oder explosive Gase freigesetzt werden.
- $\bullet \ {\rm Orte}, an \ denen \ Hoch frequenzwellen \ von \ Radios \ oder \ medizinischen \ Instrumenten \ erzeugt \ werden.$
- Orte mit hohem Salzgehalt.
- Orte, an denen Schwefelgase entstehen, wie in thermischen Bereichen.
- Andere Orte mit besonderen Umständen.

4.3 - Wahl des Standorts für die Installation des Innengeräts

- Wählen Sie einen Ort, an dem der Lärm und die Luft, die vom Gerät abgegeben werden, die Umgebung, Pflanzen und Tiere nicht stören
 - 2. Wählen Sie einen Ort, an dem die Aktion Darstellung und LCD-Symbole ausreicht
 - 3. Wählen Sie einen Ort, an dem die Luftzufuhr oder die Luftansaugung nicht behindert wird
 - 4. Die gewählte Position muss dem Gewicht und den Vibrationen des Außengeräts standhalten und eine sichere Installation ermöglichen
 - 5. Wählen Sie nach Möglichkeit einen trockenen Ort, setzen Sie das Produkt jedoch nicht direkt Sonne und Wind aus
 - 6. Vergewissern Sie sich, dass die Installation die in den folgenden Abbildungen angegebenen Mindestabstände einhält, und beachten Sie die Funktionsweise sowie eventuelle Reparaturen / Wartungen
 - 7. Wählen Sie einen Ort, an dem Kinder keinen Zugang haben
 - 8. Wählen Sie einen Ort, an dem er den Durchgang nicht behindert und die Ästhetik der Landschaft nicht beeinflusst

4.4 - Sicherheitsanforderungen für elektrische Anwendungen

- 1. Das Netzteil muss die erforderliche Spannung haben. Der Kabeldurchmesser muss geeignet sein.
 - 2. Ziehen Sie nicht abrupt am Netzkabel.
 - 3. Sie muss fest sitzen und mit dem speziellen Erdungsgerät verbunden sein. Die Installation muss von Fachleuten durchgeführt werden. Der Schalter am Eingang zur Stromversorgung muss die Funktionen eines magnetischen Eingriffs und von Wärme haben.
 - 4. Der Mindestabstand vom Gerät zur brennbaren Oberfläche muss 1,50 m betragen.

Note:

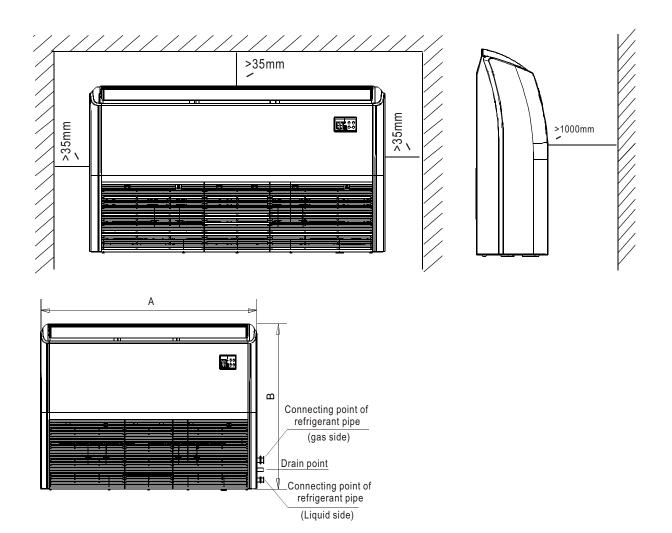
- Vergewissern Sie sich, dass die Strom- oder Signalkabel während des Anschlusses nicht unter Spannung stehen und dass das Erdungskabel nicht beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass sie nicht falsch angeschlossen sind, da dies zu Kurzschlüssen führen kann
- Ein falscher Anschluss kann einen Brand verursachen.

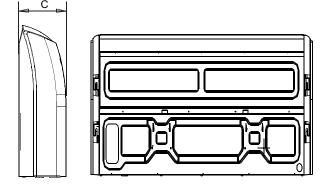
4.5 - Anforderungen an die Erdung

- 1. Die Klimaanlage als Elektrogerät muss über eine Erdungsanlage verfügen
 - 2. Das grüne und gelbe Kabel in der Klimaanlage ist geerdet und sollte nicht für andere Verbindungen verwendet werden, da dies sonst zu einem Stromschlag führen würde
 - 3. Der Erdungswiderstand muss den nationalen Kriterien entsprechen
 - 4. Das Erdungskabel darf nur und ausschließlich an eine eigene Klemme angeschlossen werden.

4.6 - Sonstiges

- Die Art des Anschlusses des Geräts und der Stromversorgungskabel, z. B. die Art der Verbindung der einzelnen isolierten Komponenten, muss den Abbildungen auf dem Gerät entsprechen.
 - 2. Die Werte der vorhandenen Sicherungen müssen sich im Falle eines Austauschs auf die darüber angegebenen Werte beziehen.
 - 3. Die Anwendung muss gemäß den nationalen Vorschriften installiert werden.
 - 4. Diese Anwendung darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung verwendet werden, es sei denn, sie haben Anweisungen zur Verwendung der Anwendung durch eine verantwortliche Person erhalten.
 - 5. Kinder müssen überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Anwendung spielen.





Α	В	С	
700	600	210	
1285	675	235	
1650	675	235	

4.5 Geräteabmessungen

Einheit: mm

Leistungsfähigkeit	А	В	С	D	E	F	G	н
12-18	990	660	206	505	506	907	200	203

Achtung: Die Abmessungen von 12.000 BTU/h and 18.000 BTU/h sind die selben.

5. Typ Freistehend (Konsole)

5.1 Zubehörteile (Konsole)

Überprüfen Sie, ob das nachfolgende Montagematerial vollständig ist. Sollte überschüssiges Material vorhanden sein,

	NAME	FORM	MENGE
Installationszubehör	1.Haken	5	2
	2. Magnetring	0_0	1
	3. Fernbedienung		1
Fernbedienu ng und ihre Halterung (bei einigen Modellen)	4. Rahmen		1
	5. Befestigungsschraube (ST2,9 10-C-H)		2
	6. Alkalische Trockenbatterien (AM4)		2
Sonstige	7. Bedienungsanleitung		1
	8. Installationsanleitung		1

Vorsichtsmaßnahmen bei Montage der Fernbedienung:

- Die Fernbedienung nicht werfen oder auf sie schlagen.
- Testen Sie vor der Montage die Fernbedienung, um zu bestimmen, ob die Halterung in ihrem Wirkungsbereich liegt.
- Halten Sie die Fernbedienung mindestens 1 m von TV-Geräten oder Stereoanlagen entfernt. (Dies ist notwendig, um Bildstörungen oder Geräusche zu vermeiden.)
- Montieren Sie die Fernbedienung nicht an einer Stelle, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, und nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie z. B. einem Ofen.
- Geben Sie beim Einlegen der Batterien in die Fernbedienung Acht auf die Polarität (Plus- und Minuspol).

 Dieses Handbuch kann aufgrund technischer Verbesserungen jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



Abb. 50-1

5.2 Überprüfung und Handhabung des Geräts (Konsole)

Bei Lieferung sollte die Verpackung überprüft werden und eventuelle Beschädigungen sofort einem Kundendienstmitarbeiter gemeldet werden. Stellen Sie beim Handhaben des Geräts Folgendes sicher:

- 1. Das Gerät ist zerbrechlich; gehen Sie vorsichtig damit um.
- 2. III Halten Sie das Gerät aufrecht, um Schäden am Kompressor zu vermeiden.
- 3. Bestimmen Sie vorab, auf welchem Weg das Gerät hinein gebracht werden soll.
- 4. Transportieren Sie das Gerät, wenn möglich, in der Originalverpackung.
- Verwenden Sie beim Hochheben des Geräts immer Schutzpolster, um Schäden am Riemen zu vermeiden, und achten Sie darauf, wo sich der Schwerpunkt des Geräts befindet.

5.3 Installation des Innengeräts (Konsole)

5.3.1 Installationsort

Das Innengerät sollte an einem Standort angebracht werden, der folgende Voraussetzungen erfüllt:

- Es ist genügend Raum für Installation und Wartung vorhanden. (Siehe Abb. 50-2 und Abb. 50-3)
- Aus- und Einlass sind nicht blockiert und die Außenlufteinwirkung ist minimal.
- Der Luftstrom kann sich im gesamten Raum ausbreiten.
- Das Anschlussrohr und die Ablaufleitung können leicht herausgezogen werden.
- Es besteht keine direkte Wärmeeinwirkung durch Heizkörper.

A VORSICHT

Halten Sie Innen- und Außengerät, sowie Stromversorgungs- und Übertragungskabel mindestens 1 Meter von TV- und Radiogeräten fern. Diese Maßnahme dient der Vermeidung von Bildstörungen und Geräuschen in diesen elektrischen Geräten. (Je nachdem, wie die elektrischen Wellen erzeugt werden, kann es selbst bei einem Abstand von 1 Meter zu Geräuschentwicklung kommen.)

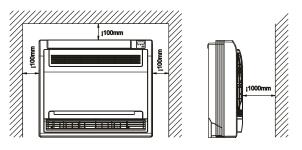
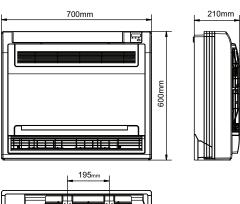
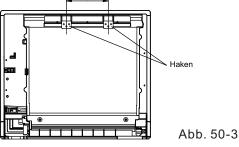


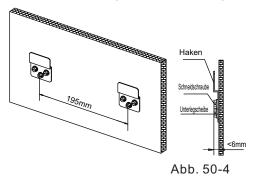
Abb. 50-2





5.3.2 Installation des Hauptgehäuses

 Montieren Sie den Haken mit Schneidschraube an der Wand. (Siehe Abb. 50-4)



 Hängen Sie das Innengerät auf den Haken. (Der Boden des Gehäuses kann den Fußboden berühren oder das Gehäuse kann hängen. Auf jeden Fall muss es senkrecht montiert werden.)

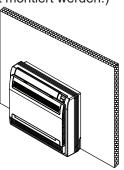


Abb. 50-5

5.4 Installieren Sie das Anschlussrohres (Konsole)

Überprüfen Sie, ob die Fallhöhe zwischen Innengerät und Außengerät, die Länge der Kühlmittelleitung und die Anzahl der Krümmungen den folgenden Bedingungen entsprechen.

Leistungsfähigkeit (kBTU/h)	7/9/12	18/20/26/32/53
Maximale Fallhöhe	5 m	10 m
Länge der Kältemittelleitung	Weniger als 10 m	Weniger als 20 m
Anzahl der Biegungen	Weniger als 5 m	Weniger als 5

5.4.1 Vorgehensweise bei der Verbindung der Rohre

A VORSICHT

- Die gesamte Feld-Leitungsführung muss von einem qualifizierten Kältetechniker durchgeführt werden und den lokalen und nationalen Vorschriften entsprechen.
- Geben Sie Acht, dass während der Installation keine Luft, Staub oder andere Verunreinigungen in das Leitungssystem gelangen.
- Das Anschlussrohr sollte erst installiert werden, wenn Innen- und Außengerät befestigt wurden.
- Halten Sie das Anschlussrohr während der Installation trocken und lassen Sie keine Feuchtigkeit hinein gelangen.
- Führen Sie auf beiden Seiten der Gasleitung und Flüssigkeitsleitung eine vollständige Wärmeisolation durch. Andernfalls kann es manchmal zu Wasserlecks kommen.

- Bohren Sie ein Loch in die Wand (gerade groß genug für die Wandleitung) und setzen Sie die Anschlussstücke wie die Wandleitung und ihre Abdeckungen ein.
- Binden Sie das Anschlussrohr und die Kabel mit Band fest zusammen. Führen Sie das verbundene Anschlussrohr von außen durch die Wandführung. Stellen Sie dabei sicher, dass die Rohrverlegung beim Platzieren des Rohrs nicht beschädigt wird.
- 3. Verbinden Sie die Rohre. Siehe hierzu "Zusammensetzen der Rohre" für Einzelheiten.
- 4. Führen Sie die Luft mit einer Vakuumpumpe ab. Siehe hierzu "Abführen der Luft mit einer Vakuumpumpe" für Einzelheiten.
- 5. Führen Sie die Luft mit einer Vakuumpumpe ab. Siehe hierzu "Abführen der Luft mit einer Vakuumpumpe" für Einzelheiten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Lecks vorhanden sind. Überprüfen Sie alle Verbindungen mit einem Lecksuchgerät oder Seifenwasser.
- Decken Sie die Stoßstellen des Anschlussrohrs mit dem schalldichten/isolierenden Mantel (Zubehör) ab und binden Sie alles gut fest, um Lecks zu vermeiden.

A VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass alle offen liegenden Bereiche der gebördelten Rohrverbindung und der Kühlmittelleitung auf Flüssigkeits- und Gasseite durch Isoliermaterial geschützt sind. Es dürfen keine Zwischenräume vorhanden sein. Unvollständige Isolation kann zu Kondenswasserbildung führen.

Abnehmen des Innengeräts zum Anschließen der Rohre

- 1. Öffnen Sie die Frontplatte
- Schieben Sie die beiden Stopper an der linken und rechten Seite nach innen, bis sie klicken. Siehe Abb. 50-6.

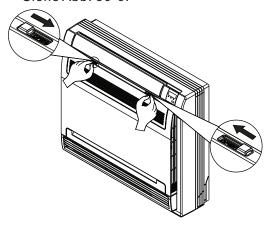


Abb.50-6

2. Nehmen Sie die Frontplatte ab

- Entfernen Sie die Schnur. (Siehe Abb. 50-7)
- Lassen Sie die Frontplatte nach vorne fallen, dann können Sie sie abnehmen.

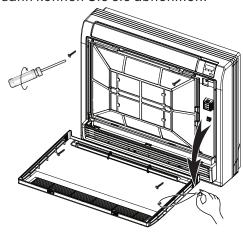


Abb. 50-7

3. Nehmen Sie die Abdeckplatte ab

- Entfernen Sie die vier Schrauben. (Siehe Abb. 50-7)
- Öffnen Sie die Unterseite der Abdeckplatte um 30 Grad, dann können Sie die Oberseite der Abdeckplatte abnehmen. (Siehe Abb. 50-8)

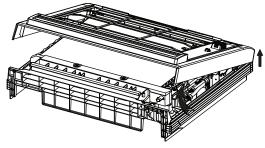


Abb. 50-8

5.5 Anschluss des Ablaufrohres (Konsole)

■ Installation des Ablaufrohrs des Innengeräts

Der Auslass ist mit einem PTI-Gewinde versehen. Bitte verwenden Sie beim Verbinden von PVC-Rohren Dichtungsmaterial und einen Rohrmantel (Zubehör).

A VORSICHT

- Das Ablaufrohr sowie die Anschlüsse des Innengeräts müssen thermisch isoliert werden, damit kein Kondenswasser entsteht.
- Für die Rohrverbindungen muss Hart-PVC-Kleber verwendet werden.
- Bitte geben Sie Acht, auf der Seite der Rohre des Innengeräts, keinen Druck auf die Anschlussstücke des Innengeräts ausüben.

- Wenn das Gefälle des Ablaufrohrs über 1/100 ist, sollten keine Durchbiegungen vorhanden sein.
- Die Gesamtlänge des ausgestreckten Ablaufrohrs darf nicht mehr als 20 m betragen. Sollte die Rohrleitung überlang sein, muss eine Stütze montiert werden, um Durchbiegungen zu vermeiden.
- Siehe Abbildungen auf der rechten Seite bezüglich der Rohrinstallation.

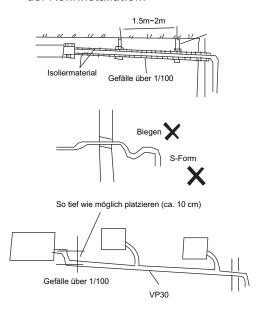


Abb.50-9

■ Ablauftest

- Stellen Sie sicher, dass das Ablaufrohr frei von Verstopfungen ist.
- Dieser Testlauf sollte in allen Neubauten vor dem Verputzen der Decke durchgeführt werden.

5.6 Verkabelung (Konsole)

A VORSICHT

- Das Gerät muss unter Einhaltung der nationalen Bestimmungen zur Auslegung von Stromleitungen installiert werden.
- Die Klimaanlage sollte über eine separate Stromversorgung mit Nennspannung betrieben werden.
- Die externe Stromversorgung für die Klimaanlage muss einen Erdungsanschluss besitzen, der mit dem Erdungsanschluss des Innen- und Außengeräts verbunden wird.
- Die Verkabelungsarbeiten müssen von einem qualifizierten Fachmann in Übereinstimmung mit dem Schaltplan ausgeführt werden.
- Eine allpolige Trenneinrichtung mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm und ein Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) mit einem Nenn-Auslösestrom von über 10 mA müssen gemäß nationalen Bestimmungen an die Festverdrahtung angeschlossen sein.

- Stellen Sie sicher, dass die Stromanschlüsse und die Signalverkabelung nicht einander beeinträchtigen.
- Schalten Sie den Strom nicht ein, bevor Sie die gesamte Verkabelung sorgfältig überprüft haben.

5.6.1 Anschließen des Kabels

■ Drehen Sie den Sensor auf die andere Seite und nehmen Sie die Abdeckung des Steuerkastens ab. (Wenn die Leistungsfähigkeit mehr als 18.000 BTU/h beträgt oder Sie eine Netzwerkfunktion verwenden, deaktivieren Sie die Steuerung.) (Siehe Abb. 50-10)

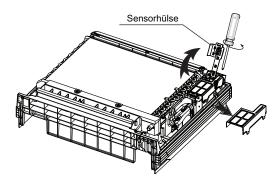


Abb. 50-10

ACHTUNG:

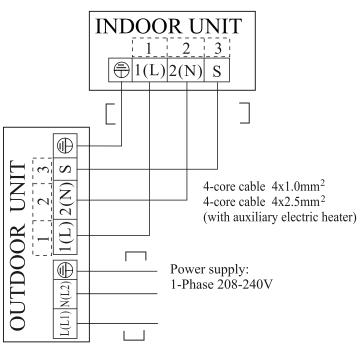
Alle Abbildungen in dieser Anleitung dienen ausschließlich zu Erklärungszwecken. Sie können von den tatsächlichen Gegebenheiten Ihrer Klimaanlage abweichen (je nach Modell). Das tatsächliche Gerät ist ausschlaggebend.

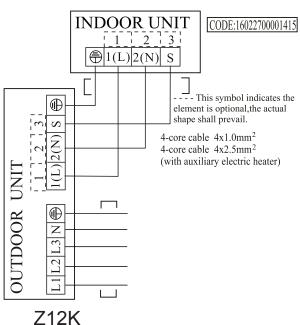
.....

7.1 - Connessione elettrica

- 1- Togliere la copertura dell'unità esterna posta sul lato destro
- 2- Togliere la clip di fissaggio e connette e il cavo alla morsettiera
- 3- Fissare il cavo con la clip precedentemente tolta
- 4- Assicurarsi che I cavi siano stati fissati cor ettamente
- 5- Riposizionare la copertura sulla parte destra

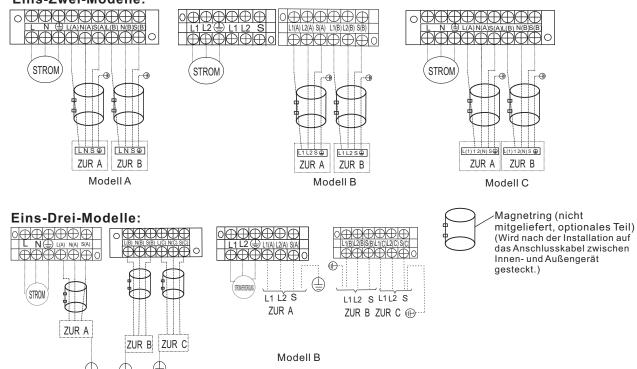
Air Condition Link-Circuit





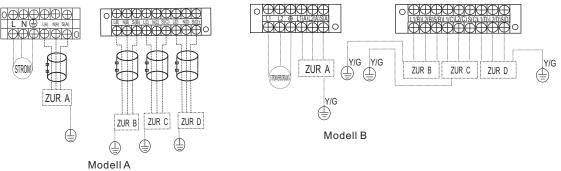
ELEKTROARBEITEN

ACHTUNG: Sollte der Kunde selbst verdrahten wollen, siehe nachstehende Abbildungen. Eins-Zwei-Modelle:



Eins-Vier-Modelle:

Modell A



Eins-Fünf-Modelle:

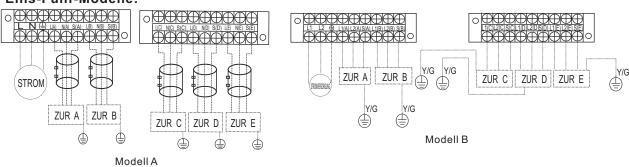


Abb. 63

Anschließen der Drähte an das 24K-Modell

Wenn Sie die Drähte des 24K-Modells anschließen, können nur die Klemmen A an das 24K-Innengerät angeschlossen werden, die Klemmen B nicht. Siehe unten:

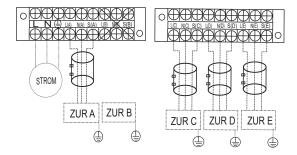


Abb. 64

<u>ACHTUNG:</u> Wenn auf dem Anzeigefenster des Innengeräts "EE" angezeigt wird (gleichzeitig erscheint "E9" auf der Anzeige des Außengeräts), bedeutet dies, dass das 24K-Gerät falsch angeschlossen wurde. Dies kann folgende Gründe haben:

- 1.Die Klemmen B wurden bei einem Innengerät verdrahtet, wenn die Klemmen A bereits bei einem 24K-Innengerät verdrahtet wurden.
- 2. Irgendeine der Klemmen B, C, D, E wurde mit dem 24K-Innengerät verbunden.

VORSICHT

Nachdem Sie obige Bedingungen überprüft haben, bereiten Sie die Verdrahtung folgendermaßen vor:

- 1) Missachten Sie nie die Anforderung, für die Klimaanlage einen eigenen Stromkreis zur Verfügung zu stellen. Halten Sie sich bezüglich der Verdrahtungsmethode an den an der Innenseite der Steuerungsabdeckung abgebildeten Schaltplan.
- 2) Die Schrauben, die die elektrischen Anschlüsse fixieren, können sich durch die Vibrationen beim Transport des Geräts lösen. Überprüfen Sie sie und stellen Sie sicher, dass alle gut festgezogen sind. (Falls sie locker sind, könnten Drähte durchbrennen.)
- 3) Die Spezifikationen der Stromversorgung.
- 4) Überprüfen Sie, ob die elektrische Leistungsfähigkeit ausreichend ist.
- 5) Überprüfen Sie, ob die Startspannung mindestens 90 % der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung entspricht.
- Überprüfen Sie, ob die Kabelstärke den Angaben der Stromversorgungs-Spezifikationen entspricht.
- 7) In einer feuchten oder nassen Umgebung muss stets ein Fehlerstrom-Schutzschalter installiert werden.
- 8) Folgendes kann durch Spannungsabfall verursacht werden. Schwingungen eines Magnetschalters, was zur Beschädigung des Schalterkontakts, Auslösen der Sicherung oder Störungen der normalen Funktion des Überlastschutzes.
- 9) Die Vorrichtungen zum Trennen von der Stromversorgung müssen in die fixe Verdrahtung integriert werden und eine Luftspalttrennung von mindestens 3 mm in jeder (aktiven) Phase besitzen.
- Vor dem Zugang zu Anschlussklemmen müssen alle Versorgungskreise getrennt sein.

LUFTSPÜLUNG

Luftspülung

Luft und Feuchtigkeit im Kältemittel-Kreislauf haben unerwünschte Wirkungen, wie unten erwähnt:

- Der Druck in der Anlage steigt.
- Der Betriebsstrom steigt.
- Die Kühl- oder Heizwirkung nimmt ab.
- Feuchtigkeit im Kältemittel-Kreislauf kann gefrieren und die kapillaren Rohre verstopfen.
- Durch Wasser im Kältemittelsystem können Teile korrodieren.

Deshalb müssen die Rohrleitungen zwischen Innen- und Außengerät auf Lecks getestet und evakuiert werden, um jegliche Feuchtigkeit und nicht-kondensierbare Gase aus der Anlage zu entfernen.

Luftspülung mit Vakuumpumpe

Vorbereitung

Prüfen Sie, ob alle Rohre (sowohl auf der Flüssigkeits- als auch der Gasseite) zwischen Innen- und Außengerät korrekt angeschlossen und alle Verkabelungen für den Testbetrieb beendet wurden. Nehmen Sie die Kappen der Hauptabsperrhähne von der Gas- und der Flüssigkeitsseite des Außengeräts ab. Beachten Sie, dass in diesem Schritt die Hauptabsperrhähne sowohl auf der Flüssigkeits- als auch der Gasseite des Außengeräts geschlossen bleiben müssen.

Rohrlänge und Kältemittelmenge:

Länge des Anschlussrohres	Luftspülungsmethode	Zusätzlich hinzuzufügende Kältemittelmenge
Weniger als (5xN)m	Vakuumpumpe verwenden.	
Mehr als (5xN)m	Vakuumpumpe verwenden.	Flüssigkeitsseite: Ø6,35 (Gesamtrohrlänge - 5xN)x15 g/m, N=2,3,4 oder 5. Flüssigkeitsseite: Ø9,52 R410A: (Gesamtrohrlänge - 5xN)x30 g/m, N=2,3,4 oder 5.

- Wenn das Gerät an einem anderen Ort wieder installiert werden soll, führen Sie eine Evakuierung mit einer Vakuumpumpe durch.
- Das in die Klimaanlage zusätzlich hinzugefügte Kältemittel muss auf alle Fälle flüssig sein.

Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit dem Stoffbuchsenventil

- Öffnen Sie das Ventil, bis es an den Stopper anschlägt. Versuchen Sie nicht, es weiter zu öffnen.
- Ziehen Sie die Kappe des Ventilstamm mit einem Schraubenschlüssel oder ähnlichem fest.
- Drehmoment der Kappe des Ventilstamm (siehe Drehmoment-Tabelle auf der vorherigen Seite).

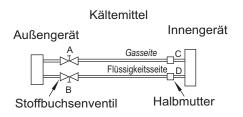


Abb.65

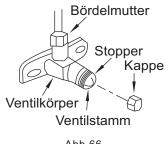


Abb.66

Bei Verwendung der Vakuumpumpe

(Bezüglich der Verwendung eines Mehrwegeventils siehe dessen Betriebshandbuch.)

- Ziehen Sie die Bördelmuttern A, B, C, D vollständig fest und schließen Sie den Füllschlauch des Mehrwegeventils an einen Serviceschluss des Niederdruckventils auf der Gasseite an.
- Schließen Sie den Füllschlauchanschluss an die Vakuumpumpe an.
- 3. Öffnen Sie an der ND-Seite das Mehrwegeventil vollständig.
- 4. Evakuieren Sie mit der Vakuumpumpe. Öffnen Sie nach Beginn der Evakuierung ein wenig die Bördelmutter des ND-Ventils auf der Gasseite und überprüfen Sie, ob die Luft eintritt (das Betriebsgeräusch der Vakuumpumpe ändert sich und das Vakuummeter zeigt 0 an anstatt eines negativen Werts).
- 5. Nach Beendigung der Evakuierung schließen Sie den ND-Anschluß des Mehrwegeventils vollständig und schalten Sie die Vakuumpumpe ab. Evakuieren Sie mindestens 15 Minuten lang und prüfen Sie, ob der Verbundzähler danach -76 cmHg (-1x10⁵ Pa) anzeigt.
- 6. Drehen Sie den Schaft des Ventils B etwa 45° gegen den Uhrzeigersinn, 6 bis 7 Sekunden nachdem Gas herauskommt, und ziehen Sie die Bördelmutter wieder fest. Vergewissern Sie sich, dass das Manometer einen Druck anzeigt, der ein bisschen höher ist als der Atmosphärendruck.
- Ziehen Sie den Füllschlauch vom Niederdruck-Füllschlauch ab.
- 8. Öffnen Sie das Ventil B und A vollständig.
- 9. Ziehen Sie die Kappe des Ventils gut fest.

Sicherheits- und Lecküberprüfung

Elektrische Sicherheitsprüfung

Führen Sie nach Beendigung der Installation eine elektrische Sicherheitsprüfung durch:

- Isolationswiderstand
 Der Isolationswiderstand muss größer als 2 MΩ sein.
- Erdungsanschlüsse
 Nachdem die Erdungsanschlüsse beendet wurden,
 messen Sie den Erdungswiderstand visuell und mit
 einem Erdungswiderstands-Messgerät. Der

Erdungswiderstand muss weniger als 4 Ω betragen.

 Leckstromprüfung (wird während des Testbetriebs durchgeführt)

Während des Testbetriebs nach Beendigung der Installation kann der Servicetechniker die Leckstromprüfung mithilfe eines Spannungstesters und eines Multimeters durchführen. Schalten Sie das Gerät sofort aus, falls Leckstrom auftritt. Suchen Sie den Fehler solange, bis das Gerät einwandfrei funktioniert.

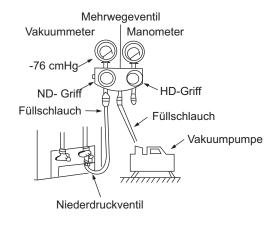


Abb.67

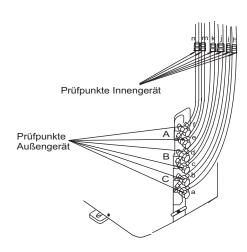


Abb.68

Gas-Undichtigkeitstest

1. Seifenwassermethode:

Tragen Sie mit einer weichen Bürste Seifenwasser oder einen neutralen Flüssigreiniger auf die Verbindungen von Innen- und Außengerät auf, um zu überprüfen, ob an den Stoßstellen Lecks vorhanden sind. Wenn sich Blasen bilden, sind Lecks vorhanden.

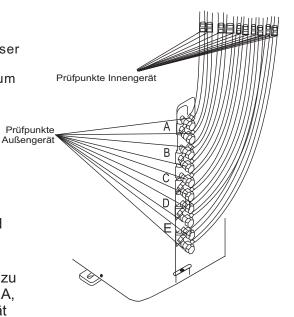
2.Leckdetektor

Verwenden Sie einen Leckdetektor zum Aufstöbern von Lecks.

VORSICHT

A: ND Ventil B: HD verpacktes Ventil C und D sind die Enden des Innengerät-Anschlusses.

ACHTUNG: Diese Abbildung dient ausschließlich zu Erklärungszwecken. Die tatsächliche Reihenfolge A, B, C, D und E auf dem Gerät kann auf Ihrem Gerät leicht unterschiedlich sein. Das tatsächliche Gerät ist ausschlaggebend.



A, B, C, D sind die Punkte eines Eins-Vier-Typs. A, B, C, D, E sind die Punkte eines Eins-Fünf-Typs.

Abb.69

Testbetrieb

Nachdem Sie die Gasleck-Überprüfung an den Bördelmutter-Verbindungen und die elektrische Sicherheitsprüfung beendet haben, führen Sie einen Testbetrieb durch.

- Prüfen Sie, ob alle Rohre und Kabel korrekt angeschlossen sind.
- Prüfen Sie, ob die Hauptabsperrhähne auf der Gas- und Flüssigkeitsseite vollständig offen sind.
- Schalten Sie den Strom ein und drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
- 2. Wählen Sie mithilfe der MODE-Taste COOL, HEAT, AUTO und FAN, um zu überprüfen, ob alle Funktionen korrekt arbeiten.
- 3. Wenn die Umgebungstemperatur zu niedrig ist (d. h. unter 17 °C), dann kann das Gerät nicht mit der Fernbedienung in den Kühlmodus geschaltet werden, in diesem Fall müssen Sie dies manuell erledigen. Der manuelle Betrieb wird nur verwendet, wenn die Fernbedienung nicht funktioniert oder eine Wartung erforderlich ist.

Um Verletzungen des Bedieners und anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden, müssen folgende Anweisungen befolgt werden. Unsachgemäßer Betrieb aufgrund Ignorieren von Anweisungen kann zu Verletzungen oder Schäden führen. Die Ernsthaftigkeit der Gefahr wird durch folgende Anzeigen eingestuft.

A WARNUNG	Dieses Symbol zeigt die Möglichkeit von Tod oder ernsthaften Verletzungen an.	
⚠ VORSICHT	Dieses Symbol zeigt die Möglichkeit von Verletzungen oder Sachschäden an.	

■ Die Bedeutungen der in diesem Handbuch verwendeten Symbole sind unten angeführt.

\bigcirc	Streng verboten.
(!)	Diese Anleitungen müssen befolgt werden.

⚠ WARNUNG



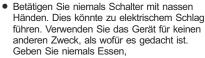
- Verlängern Sie das Kabel nicht und verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten. Eine schlechte elektrische Verbindung, schlechte Isolierung bzw. eine höhere Spannung als erlaubt können zu Brand führen.
- Setzen Sie Ihren Körper nicht für einen längeren Zeitraum dem direkten kühlen Luftstrom aus.
- Stecken Sie keine Finger, Stäbe oder andere Gegenstände in den Lufteintritt und -austritt.
- Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu reparieren, zu verändern oder ihren Standort zu verlegen. Wenden Sie sich in diesem Fall immer an Ihren Service-Partner.
- Stecken Sie den Stecker nicht ab, indem Sie am Kabel ziehen. Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose, andernfalls besteht die Gefahr, das Kabel zu beschädigen.
- Betreiben Sie die Klimaanlage nicht in einem feuchten Raum wie etwa dem Badezimmer oder der Waschküche.

- ①
- Reinigen Sie den Stecker gründlich und stecken Sie ihn dann fest an. Ein schmutziger Stecker kann zu Brand oder elektrischem Schlag führen.
- Bei allen abnormalen Ereignissen, wie z. B.
 Brandgeruch, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Stecker. Wenden Sie sich an Ihren Service-Partner.
- Bevor Sie beginnen, das Gerät zu reinigen, schalten Sie es immer aus und ziehen Sie den Stecker.
- Verwenden Sie nur zugelassene Netzkabel.
- Bezüglich Installation dieses Geräts wenden Sie sich bitte an eine autorisiertes Fachfirma.
- Bezüglich Reparaturen oder Wartung dieses Geräts wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Servicetechniker.
- Diese Maschine ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, Wahrnehmungs-, oder geistigen Fähigkeiten gedacht, bzw. Personen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, außer sie handeln unter Aufsicht und Anleitung einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit der Klimaanlage spielen.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ VORSICHT





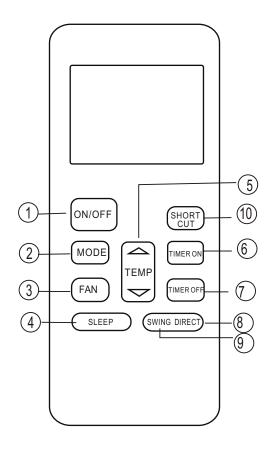
Präzisionsinstrumente, Pflanzen, Tiere, Farbe, etc. auf das Gerät.

- Setzen Sie keine Tiere oder Pflanzen dem direkten Luftstrom aus.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser. Verwenden Sie niemals brennbare Reinigungsmittel, da diese zu Verformungen oder sogar zu Brand führen könnten.
- Stellen Sie niemals brennbare Gegenstände in die Nähe des Geräts, wenn diese durch die ausgestoßene Luft beeinträchtigt werden könnten.
- Steigen Sie niemals auf das Außengerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf.
 Verwenden Sie keine wackelige oder rostige Basis.
- Installieren Sie die Klimaanlage niemals an einer Stelle, an der brennbare Gase austreten könnten. Die ausströmenden Gase könnten sich sammeln und eine Explosion verursachen.
- Betreiben Sie niemals die Klimaanlage zu lange bei offenen Fenstern oder Türen, bzw. bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit.



- Wenn die Klimaanlage gemeinsam mit anderen Heizkörpern verwendet werden soll, muss der Raum regelmäßig gelüftet werden, ansonsten besteht die Gefahr von Sauerstoffmangel.
- Immer wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll, ziehen Sie bitte den Stecker. Staubansammlungen können zu Brand führen.
- Schalten Sie immer während eines Sturms die Klimaanlage ab und ziehen Sie den Stecker. Es könnten elektrische Bauteile beschädigt werden.
- Prüfen Sie, ob die Ablaufleitung korrekt angeschlossen ist. Falls nicht, kann Wasser austreten.
- Prüfen Sie, ob das Kondenswasser ungehindert ablaufen kann. Falls das Kondenswasser nicht korrekt ablaufen kann, könnten Wasserschäden entstehen.
- Die Klimaanlage muss gemäß den örtlichen Vorschriften geerdet werden.
- Aus Gründen der elektrischen Sicherheit empfehlen wir Ihnen, einen Fehlerstrom-Schutzschalter zu installieren.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Servicepartner oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Function buttons



1 ON/OFF Button

Ein- Ausschalten des Gerätes.

MODE Button

Betriebsarten wechsel wie folgt:

3 FAN Button

Lüftergeschwindigkeit wie folgt : → AUTO→ LOW→ MED→ HIGH

4 SLEEP Button

Ein- und Ausschalten der Schlaffunktion, diese Funtion ist verfügbar im Kühl-Heizund Autobetrieb.

NOTE: Wenn im Schlafbetrieb die Funktion Mode oder Fan gedrückt wird, wird die Schlaffunktion unterbrochen.

⑤ UP Button(△)

Drücken Sie diese Tast, um die Temeperatur zu erhöhen.

DOWN Button(🔝)

Drücken Sie diese Taste, um die Temperatur zu senken.

6 TIMER ON Button

Drücken Sie diese Taste, um die Startzeit zu wählen. Jeder Druck erhöht die Zeit um 30 Minuten. Um die Einstellung zu löschen wählen Sie 0,0

TIMER OFF Button

Drücken Sie diese Taste, um die Ausschaltzeit zu wählen. Jeder Tastendruck erhöht die Zeit um 30 Minuten. Um die Einstellung zu löschen wählen Sie 0,0.

O DIRECT Button

Mit dieser Funktion verändern Sie die Position der Luftlenklamelle. Jeder Druck verändert die Position um 6°.

SWING Button

Durch den Druck von weniger als 2 Sekunden aktivieren Sie die horizontale Luftschwenkautomatik.

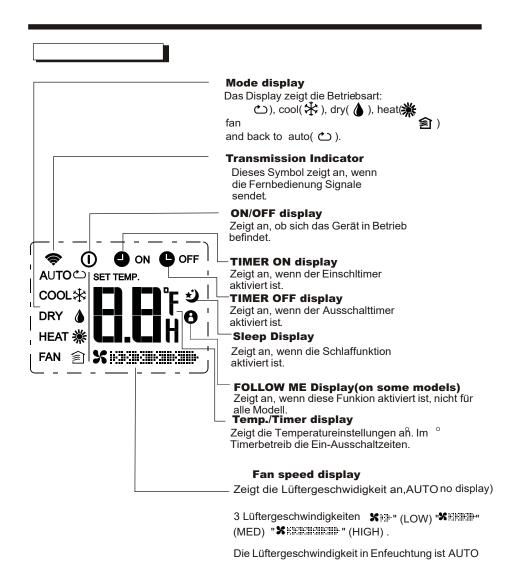
Durch Druck von mehr als 2 Sekunden aktivieren Sie die vertikale links-rechts Luftschwenkautomatik.

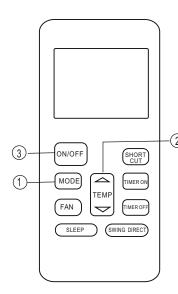
NOTE: Die vertikale Luftschwenkautomatik ist nicht für alle Modelle.

10 SHORTCUT Button

Drücken Sie diese Taste, um alle Einstellungen zurück zu setzen oder zu den vorher egestellten Werten zurück zu kehren.

Nach Erstinbetriebnahme ist die Funktion Auto sowie 26 ° C eingestellt.



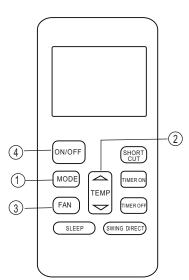


Auto operation

- 1 . Drücken Sie die Mode Taste und wählen Sie AUTO
- .2 . Drücken Sie die Hoch-Runter Taste um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann in 1°C Stufen von 17° C bis 30° C gewählt werden.
- 3. Drücken Sie den Ein-Aus und die Anlage startet.

NOTE

- Im Automatikbetreib wählt die Anlage selbstständig die Betriebsart Kühlen, Heizen oder Fan in Abhängigkeit zu der eingestellten und tatsächlichen Temperatur
- 2. Im Automatikbetrieb ist ein Einstellen der Lüftergeschwindigkeit nicht möglich.
- Wenn diese Funktion nicht Ihrem Wohlbefinden entspricht, müssen Sie in den manuellen Modus wechseln.

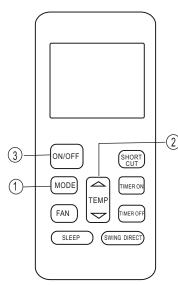


Kühlen/Heizen/Fan Funktion

- Drücken Sie die Mode Taste um Kühlen/Heizen/Fan zu wählen
 Drücken Sie die UP/Down Taste um die Temperatur einzustellen.
- 3 . Drücken Sie die Fan Taste, um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen 4 . Drücken Sie die Ein-Aus Taste, um das Gerät Ein- und Aus zuschalten.

NOTE

Im Fan Modus ist eine Einstellung der Temperatur nicht möglich.



- ${\bf 1}$. Drücken Sie die Mode Taste und wählen Sie Dry.
- 2. Drücken Sie die Hoch/Runter Taste um die Temperatur einzustellen.
- 3 . Drücken Sie An/Aus, um die Anlage zu starten.

NOTE

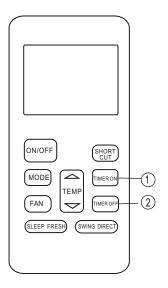
Im Entfeuchtungsmodus ist die Lüftergeschwindigkeit Auto..

Beutzen Sie die Swing und Direct Tast um die Luftlenklamellen einzustellen.

- 1. Mit jedem Druckauf die Direct Tast verändern Sie die horizontale Einstellung um 6°
- 2. Durch Druck von weniger als 2 Sekunden auf die Swing Taste starten Sie die horizontale Luftschwenkautomatik.

Durch Druck von mehr als 2 Sekunden starten Sie die vertikale links/rechts Luftschwenkautomatik, nicht für alle Modelle.

NOTE: Wenn sich die Lamelle in einer Position befindet, die den Kühl- oder Heizbetrieb behindert, wird die Einstellung automatisch korrigiert.



Einstellen der Einschaltzeit

zeigt "Timer On", die letzten Einstellungen und das Signal "H" wird auf dem Display angzeigt. Nun ist das Gerät bereit. Drücken Sie "Timer On" nochmal, um die Zeit einzustellen. Jeder Druck erhöht die Zeit um 30 Minuten, nach 10 Stunden jeweils um 1 Stunde.

3. Nach der Einstellung der Einschaltzeit dauert es noch ca. 1 Sekunde bevor die Fernbedienung den Befehl zum Gerät überträgt. Nach ca. 2 Sekunden erlischt das Signal "H" und die Temperatureinstellung erscheint auf dem Display.

Einstellung der Ausschaltzeit.

Fernbedienung zeigt die letzte Ausschaltzeit und das Signal "H" auf dem Display

- 2-. Drücken Sie die TIMER OFF Taste erneut. Für jeden Druck erhöhen Sie die Zeit um 30 Minuten, nach 10 Stunden um 1 Stunde.
- 3. Nach Erstellung der Ausschaltzeit dauert es noch ca. 1 Sekunden bevor die Fernbedienung den Befehl zum Gerät überträgt. Nach 2 Sekunden erlischt das Signale "H" und die Temperatureinstellung wird auf dem Display gezeigt.



KK-Tec

Klima- und Heiztechnik

Oberweyerer Str. 1

D-65554 Limburg

Tel.: ++49(0)6433/9419943

Fax: ++49(0)6433/9419944

Mail: info@kk-tec.eu Web:

www.kk-tec.eu